

帕茲梅尼彼得天主教大學返國報告書

一、學校簡介

- About the University :

Pázmány Péter Catholic University (PPCU) was founded in 1635. It is a non-regional higher education institution with national coverage. It currently has five faculties, which are the Faculty of Theology, the Faculty of Humanities and Social Sciences, the Faculty of Law and Political Sciences, the Faculty of Information Technology and the Postgraduate Institute of Canon Law.

- About the Faculty of Humanities and Social Sciences :

The Faculty of Humanities was opened in Budapest in 1992. It moved to the campus in Piliscsaba in 1994 and established certain Master's and Bachelor's trainings in Budapest in 2012. The Faculty was renamed Faculty of Humanities and Social Sciences in 2012 and has campuses in three different cities - Piliscsaba, Budapest and Esztergom. There are over 40 different Bachelor and Master Degree programs in the fields of humanities, social sciences and economics, ranging from Hungarian and several foreign languages to history, art history, philosophy, aesthetics, psychology, sociology, international studies, political science, and international economics.

二、國外研修之課程學習(課內)

此次交換總共修習了三門課程，分別為World Religions、Violence and Ideology以及匈牙利文。其中較令我驚訝的是，除了匈牙利文皆為外籍交換生選修外，其餘兩門課為英文授課，本以為都會是外籍學生，但卻發現不乏許多當地學生共同選修，其對於課程的熱情並不因課程使用的語言改變而有所減少。

World Religions及Violence and Ideology這兩門課為同一位教授授課，且彼此關聯性相當大，因此在學習上可以達到加乘作用。我之所以選擇這兩門課是因為除了近幾年的特定議題或特定事件外，台灣對於宗教所衍伸的意識形態或所造成的衝突此一議題的探討並不是非常普及，我猜想可能是因為地理關係使得台灣的宗教多元性及複雜性相對於歐洲大陸而言是更低的，因此便促使我選了這兩門課程進行研修。

其中World Religions的課程內容是讓我們了解世界主要宗教的淵源、教義、發展及分歧等背景，並在這些背景基礎上探討其對於政治實務上產生的影響，比較是屬於宗教內部的探討；而Violence and Ideology則拉到較高的層面，接續探討這些宗教所建立的意識形態又是怎麼發展成宗教內、宗教之間或信仰與無信仰間的衝突。這兩門課雖為講授而並非研討類型，但教授的授課方式是非常開放的，學生可以隨時提出問題或針對授課內容發表自身看法，由於宗教對我而言是相當陌生的主題概念，且在台灣也只對幾個常見的宗教有非常基本的認識，本以為這樣的情況應該會是普遍且正常的，但沒想到有許多同

學對於各個宗教的了解程度是非常高的，在我還在吸收資訊時便能拋出各種問題或議題與教授進行討論，甚至對於宗教所使用的語言及其意涵也是有一定程度的認識，更有同學因本身宗教信仰或居住地的關係而與教授產生分歧的意見，都相當踴躍的分享自己的看法，教授也樂於聽取學生在實務上所認知及感受到的差異，這樣的落差著實讓我驚嚇也開始反省自己，因為台灣在過去幾乎不會因為宗教問題而產生大規模或是族群間的對立，自始至終只知道書本上總寫著宗教是衝突的原因之一，但卻從未認真去看待宗教本身的重要性及影響力，也沒想過要去認識各個宗教，這樣的衝擊讓我意識到自己太容易將不曾經歷過的事情視為小事或是不去在意，而不懂得去保有好奇心、不去探究事情的根本，未來也會提醒自己要對於所有事物抱持求知慾。

除上述兩門課外，匈牙利文課也讓我印象深刻，因為習慣台灣正軌教育中對於外語教學的套路，一直以為學習外語的第一堂課就應該是認識字母、發音，然後漸漸進入到文法，然而還記得第一堂課時，老師就叫我們講講在匈牙利待了幾天聽到了或學到了什麼樣的句子或單字，老師這麼一問，我腦中便浮現出搭大眾運輸常常聽到的句子或是去買東西時認識到的字，因為在那樣的環境下，時常聽著某些話，即使沒有使用翻譯軟體也沒有查找單字，也會大概知道那是什麼意思，這讓我驚覺我們學習中文時不也是這樣開始的嗎？之後的每堂課，老師也都以生活為主的主題式會話帶領我們學習，過了幾堂課後，發現自己透過會話朗讀自然而然地學習到了發音方式，自始至終老師都沒有像我預設的發一張字母表一個字母一個字母的教我們發音，這種自

然學習的方式不僅讓我們沒有背誦的壓力，也不會覺得枯燥乏味。而在文法學習上，儘管匈牙利文的文法相當繁雜，然而老師認為幫助我們融入當地生活是最主要的學習目標，因此並不要求我們使用滿分的文法，例如像遇到一些不規則變化時，老師會像我們解釋，但同時也會說明在口頭使用上即使我們沒有完全用對，也不會有溝通上的問題，因此要我們大膽地去說去用，文法對錯並不會有多大的影響。除了一班上課外，老師也帶我們去參觀了布達佩斯在二戰時期建立的地下岩石醫院，現今已成為博物館，記錄了二戰當時匈牙利的戰況、醫院的情形以及戰後醫院被作為核燃料庫的歷史，讓我們更深入認識這個城市及這個國家。



匈牙利文課參訪布達佩斯岩石醫院

三、國外研修之生活學習(課外)

除了課內的學習外，體驗不同的生活文化、與來自不同地方的人進行思想交流、培養自己的獨立性等也是交換學生相當重要的學習課題。

首先，交換學校的學伴組織會定期舉辦文化之夜，每次都會有一到數個國家的交換學生準備簡報向其他人介紹自己的國家，並準備一些特色食物讓大家品嚐，透過這樣的活動讓我可以透過這些交換生更了解他們的國家，而不僅僅是由網路取得資訊，對我而言這樣親身的分享也許不一定是最適合觀光客，但卻是最真實最貼近當地的。還記得當得知要輪到我們要介紹台灣時，我和另外兩位同學非常熱烈的討論著要介紹些什麼內容以及要準備什麼食物，可能因為知道台灣的外交處境及在國際上面臨的困難，讓我們更加重視公眾外交也更想要把台灣的美和台灣價值傳達給其他國家的學生們，希望他們能或多或少增加台灣的能見度也讓他們更了解台灣的情形，而當會後我們聽到許多同學的回饋，表示以後有機會的話想到台灣遊玩，當下真的很開心也很感動。



與其他交換生參與文化之夜



除了校內的課外活動外，還記得從我和同伴剛抵達布達佩斯那一刻起，我們就深刻體驗到了我們接下來要在這個跟台灣非常不一樣的環境生活五個月，首先是我們兩個最大件的托運行李箱輪子都壞掉，但我們在機場詢問解決方法時，機場人員和航空公司的櫃台人員都表

示因為我們已經離開托運行李申訴區了，他們無法解決也不知道要怎麼辦，這跟我們在台灣所習慣的服務態度真的很不一樣，但我們也知道這不是他們的工作義務，因為我們也確實先離開申訴區才發現這個問題，這部分是我們自己的疏忽，所以雖然感到無助但當下也沒有時間和立場去和機場人員爭論或是要求些什麼協助，只能告訴自己冷靜想辦法解決，後來上網查到可以透過網路郵件與航空公司的客服中心申訴，因此我們只能先拖著壞掉的行李箱前往租屋處，而到了租屋處附近的地鐵後又是另一個文化衝擊，因為布達佩斯是相當有年代的城市，許多建設都還保持著老舊的設計因此許多地鐵以及房子都是沒有電梯的，我們必須扛著大大小小的行李爬樓梯，這時候才發現台灣的友善設施真的很完善。

在布達佩斯交換期間也剛好遇到台灣的國慶日，有幸獲得機會幫忙外館舉辦國慶活動，看到了台灣外館在當地的努力以及當地許多機構組織對台灣的友善，與會期間和許多參加活動的外賓聊天，發現大家和台灣的關聯是相當多元的，有學術、文藝、商業或是家庭等等的因素與台灣建立了連結，透過和大家聊天，可以知道他們對台灣以及台匈甚至台歐關係的看法，這對我來說是無比寶貴的，如果不是親自參與是不可能得到這麼多不同意見和觀點的。



參加台北駐匈牙利辦事處舉辦的國慶酒會

此外，也因為在國外生活有諸多不便，Facebook上因此有許多社團是在海外的台灣人自行創立的，在社團中可以進行生活上的意見交流或是尋求協助，儘管大家並不認識，也都相當熱情不吝嗇地給予彼此幫助，也會偶爾聚餐分享資訊等，我也因此結交到不少在當地生活的台灣朋友，其中也不乏有在當地教華語的台灣人，我也參與了幾次華文課的課外麻將交流活動，藉由這樣的活動讓學習華文的匈牙利人可以增加會話能力並且進行麻將文化交流，本來以為麻將是亞洲獨有的，大概就分為日本、香港、台灣牌等等的玩法，沒想到卻遇到了

匈牙利
的學習



玩法，也算是意外

參加當地華文課程麻將交流

除了當地生活外，我覺得旅遊也是一個很好的學習媒介，這次交換期間，我嘗試了三種旅遊模式，包括跟朋友旅遊、獨自旅遊以及在網路上尋找陌生旅伴，每種旅遊方式都讓我有不同的收穫，跟朋友一起旅遊時因為彼此有照應，可以稍微放鬆一點，但因為朋友都是到當地後才結交的，所以並不相當熟悉彼此的習慣，需要學習互相配合、

調整步調並討論行程等；而獨自旅行時雖然需要隨時保持較高的警覺性，不能過於放鬆，但卻能完全依照自己的步調和喜好彈性的調整行程，而且不同於團體行動的地方是，獨自旅遊通常都是住青年旅館的多人房，是認識新朋友的好機會，幾次下來遇到了來自各地、不同年齡及不同職業身分的室友，聊天的內容又比跟其他外國交換生聊的更加廣泛多元，也發現有很多自己不知道不了解的事情，每個再小的新知都是旅程帶來的附加價值；而陌生旅伴通常都是在上述提到的台灣人網路社群裡看到剛好有人在差不多的時間要去同樣的地方玩，變會約好一起跑景點或一起吃飯，在這樣的情況下，旅伴們需要跟剛認識的人密集相處幾天，該怎麼表達自己的意見以及該如何妥協才能達到平衡是需要去思量的，雖然這樣可能會讓自己有一點小壓力，但，對於人際關係的分寸拿捏是非常好的訓練，而且由於大家都是因為不同原因在不同國家生活著，透過這樣的機會認識，可以分享自己在不同國家生活的感受，也可以為將來要去拜訪彼此所停留的城市提供參考意見。除了旅遊方式外，旅遊本身從規劃、執行到結束的每一段過程都是不同的學習，包括像是精打細算旅遊成本、交通方式的規劃、解決突發狀況的隨機應變能力以及旅遊中吸收到的文化歷史等知識，再再都提升了旅遊的意義。

與在布達佩斯當地結識的朋友一起觀光

四、研修之具體效益(請條列式列舉)

1. Understanding how religions and politics interact and what is the role of religion on forming ideologies and then bringing people into conflict with each other.
2. Experiencing different way and method to learn a new language.
3. Learning to do the critical thinking and express own opinions and thoughts clearly.
4. Absorbing life experience and global visions of classmates and friends from different countries.
5. Enhancing the ability to live independently and to solve various problems.
6. Being able to adapt and get used to new surroundings quickly.
7. Experiencing different cultures and life styles by traveling.

五、感想與建議

這次出國交換，除了學業上的收穫外，生活上及事務上的學習對我來說也是相當值得，雖然過去也曾有過出國旅遊或短暫遊學的經驗，但從未在國外待這麼久的時間，讓我有足夠的時間能夠真的融入當地

的生活模式，從一開始的不習慣到後來的習以為常，等到真的要返台時才驚覺到自己原來已經這麼習慣這邊的種種了。此外，因為台灣是島嶼國家，對我而言出國觀光一直都像是一個大工程一樣，但在歐洲，各國比鄰且又有申根公約，出國似乎變得很稀鬆平常，也因此把握這次機會四處遊歷，體驗不同的風俗民情，從東歐到中歐再到西歐，甚至去到了土耳其感受伊斯蘭文化，每個國家和每個城市都有自己的獨特之處值得細細品味，且歐洲對於青年學生給予相當多的優惠，學生聯盟組織也與許多交通公司合作，對於學生窮遊幫助很大，也因此我才能在有限的預算中完成旅遊。